



Akademik, prof. dr Miodrag Ostojić,
glavni urednik časopisa „Srce i krvni sudovi“

Povodom izlaska časopisa „Srce i krvni sudovi“

I mam čast i zadovoljstvo da Vam povodom izlaženja prvog broja časopisa Udruženja kardiologa Srbije „Srce i krvni sudovi“ („Heart and Blood Vessels“), sa štampanim originalnim radovima, iznesem nekoliko činjenica koje su dovele do obnavljanja izlaženja časopisa koji će u svojoj žiži imati kardiovaskularnu medicinu u najširem smislu te reči.

Naime, godinama (1980-2003) je uspešno izlazio časopis „Kardiologija“ zahvaljujući našim učiteljima, prvenstveno prof. dr Ivanu Lambiću i njegovom saradniku doc. dr Veliboru Obradoviću. U tom časopisu su, kao vrlo prestižnom, radove objavljivali svi kardiolozi bivše Jugoslavije. Ti radovi su služili i za učenje kardiologije i kardiovaskularne medicine, ali i kao reference autora za njihovo napredovanje u akademska zvanja. Turbulentni događaji koji su zadesili naše podneblje su doprineli da na izvestan način splasne entuzijazam u redovnom objavlivanju časopisa. Ne može se dovoljno istaći činjenica da se izlaženje jednog časopisa može održati samo ako postoji ogroman entuzijazam kvalitetnih ljudi za takav, rekao bih, herojski volonterski poduhvat.

Kardiologija je u Srbiji uvek imala izuzetne i harizmatične učitelje, kliničare i naučnike, da pomenem samo akademike V. Arnovljevića, B. Đorđevića, J. Slavkovića, I. Papa, V. Kanjuha, i posebno našeg najcitiranijeg kardiologa profesora Srećka Nedeljkovića (studija „Sedam zemalja“ je sjajan primer). Dobro je što su ovakvi uspesi nastavljeni i prošireni po celoj Srbiji, kao i Vojno-medicinskoj akademiji i drugim vojnim ustanovama. Ne treba zaboraviti i da je prof. dr A. Ignjatovski, utemeljivač lipidne teorije o aterosklerozi zasnovane na sopstvenim eksperimentima na zečevima, radio na bivšoj II internoj klinici u Beogradu.

Međunarodni i domaći uspeh kardiovaskularne medicine u Srbiji je dovoljan razlog da se, i pored izlaženja odličnih časopisa, kao što su „Srpski arhiv“ i „Vojnosanitetski pregled“, nastavi i sa časopisom specijalizovanim za kardiovaskularnu medicinu. Promena imena od „Kardiologija“ u „Srce i krvni sudovi“ je više simbolična nego sadržajna i označava novi početak, revitalizaciju, koji je donela već svetski poznata generacija kardiologa rođenih kasnih pedesetih ili 60-tih, pa sve do generacije u naletu rođene 80-tih godina prošlog veka. Entuzijazam

i determinisanost za uspeh tih generacija je garancija da će ono što je dobro u srpskoj kardiologiji prevladati. Ta ambicioznost i entuzijazam za volonterski rad je nešto najlepše što je iznedrila kardiologija u Srbiji. To podrazumeva kao cilj da časopis uđe na Pubmed, Medline, a kasnije dobije i impakt faktor. Za prvo je važno redovno izlaženje časopisa, a za drugo da su radovi u njemu citirani. To naravno nije lak cilj, i sada više izgleda kao vizionarski, ali je ostvarljiv kada se zna da se radovi naših kardiologa publikuju u najprestižnijim svetskim časopisima sa visokim impakt faktorom.

Potrebno je, znači, poslati originalan rad u „Srce i krvne sudove“ koji će biti objavljen ako prođe zadovoljavajuću recenziju. Ako bih Vam poručio da šaljete najbolje radove u naš časopis, to ipak ne bi bio iskren savet. Svoje najbolje radove, dok „Srce i krvni sudovi“ ne uđe u Pubmed/Medline, šaljite u časopise koji su tamo listirani i imaju impakt faktor. Ali vrlo dobro znamo i Vi i ja, da uvek postoji deo materijala ili neke analize iz tih radova koji zbog limitiranosti dužine teksta ostaju neobjavljeni. To je dobar materijal za „Srce i krvne sudove“, i kada se objavi u našem časopisu mogu sami autori ili drugi autori iz Srbije da ga citiraju kada šalju svoje radove u neki drugi časopis sa impact faktorom. „Srce i krvni sudovi“ će objavljivati i prikaze slučajeva (Case reports), kardiovaskularne slike (Cardiovascular images) uključujući i interesantne EKG-ove ili nešto drugo od raznih vizuelizacionih tehnika. Naročito su dobrodošli prikazi komplikacija i načina kako ih rešavati, što je zastupljeno i u broju koji je pred Vama. Uredništvo časopisa „Srce i krvni sudovi“ će u svakom broju pozivati eksperte iz različitih oblasti kardiovaskularne medicine da u okviru revijalnih i specijalnih članaka daju savremeni pregled određene teme. Naš časopis će sa posebnim zadovoljstvom, i rekao bih kao glavni urednik prioritetom, štampati originalne i revijalne članke iz bazičnih kardiovaskularnih nauka. Naravno, radovi sa kongresa Udruženja kardiologa Srbije i ostalih velikih i značajnih sastanaka i simpozijuma će biti štampani u našem časopisu. U suštini, suplementi sa nacionalnih kongresa i BASICS-a, koji su štampani u okviru časopisa „Srce i krvni sudovi“ prethodnih godina, predstavljaju pravi most i kontinuitet sa prethodnim časopisom „Kardiologija“. Časopis „Srce i

krvni sudovi“ će biti dostupan i na zvaničnom internet sajtu Udruženja kardiologa Srbije www.uksrb.org.

Nije suvišno po ko zna koji put ponoviti da se slanje i objavljivanje radova zasniva na pretpostavci o intelektualnom, pa i svakom drugom, poštenju. Obično se materijali ne proveravaju, ne traže se na uvid tzv. sirovi podaci („raw data“), ali se i to nekada dešava kada su podaci „upadljivi“. Na ovo nije imun ni svet; tako je poznato da se u medicinskom časopisu sa najvišim impakt faktorom „The New England Journal of Medicine“ pojavio rad Richard Darsey-a o hipertrofičnoj miokardiopatiji gde je jedan od koutora bio i bard svetske kardiologije E. Braunwald čijih 9 izdanja „Heart Disease: A Textbook of Cardiovascular Medicine“ najpoznatiji svetski udžbenik. Traženjem na uvid originalnih podataka, ispostavilo se da se radilo o izmišljenim podacima. Richard Darsey je suspendovan, a Braunwald kritikovan što nije proveravo podatke koje iznosi njegov saradnik.

Mogu da izrazim veliko zadovoljstvo da su na naš poziv u međunarodnom uređivačkom odboru i najpoznatija svetska imena iz kardiovaskularne medicine. Ne smemo prokockati to poverenje i prijateljstvo. Imajmo u vidu da je uredništvo samo delimično garant

uspeha časopisa, dok glavni deo odgovornosti i zasluga za uspeh, koji će sigurno doći, pripada onima koji šalju radove u časopis. Časopis nije jeftina „igračka“, ali zahvaljujući tome što smo Udruženje kardiologa Srbije uspeli da od 2007. godine finansijski ne samo stabilizujemo već stavimo na svoje noge, taj „luksuz“ možemo sebi da dozvolimo. Srećom u tome imamo i podršku naših prijatelja iz kompanija koje proizvode lekove, potrošni materijal i opremu koji će se oglašavati u časopisu. Časopis će objavljivati i sva relevantne informacije i obaveštenja o aktivnostima, predstojećim kongresima i sastancima u organizaciju Udruženja kardiologa Srbije. U saradnji sa Evropskim kardiološkim društvom, trudićemo se da našoj stručnoj javnosti i kroz ovaj časopis predstavimo, relevantan edukativni materijal publikovan u zvaničnim časopisima Evropskog kardiološkog društva. Časopis će na kućnu adresu dobiti svaki član Udruženja kardiologa Srbije koji je regulisao svoje članstvo.

Budimo složni i vredni u zajedničkom poduhvatu.

Miodrag Ostojić,
glavni urednik časopisa „Srce i krvni sudovi“

Regarding the release of a journal „Heart and Blood Vessels“

Regarding the release of the first issue of the journal of the Cardiology Society of Serbia “Heart and Blood Vessels”, with printed original manuscripts, I have an honour and pleasure to present several facts that have led to a renewal of a journal release whose focus will be cardiovascular medicine in the broadest sense of the word.

Namely, thanks to our teachers, primarily to Prof.dr Ivan Lambic and his associate Doc.dr Velibor Obradovic, a journal “Cardiology” was successfully printed for years (1980-2003). All cardiologists from the former Yugoslavia published their works in this journal, as being a prestigious one at the time. These works served for studying cardiology and cardiovascular medicine, but also as references of authors for their developments towards obtaining academic titles. Turbulent events that affected our area contributed to the weakening of enthusiasm in a regular journal printing. It cannot be said enough that the publishing of a journal can be maintained only if there is an enormous amount of enthusiasm of top-quality people for such, I would say, heroic volunteer enterprise.

Cardiology in Serbia has always had extraordinary and charismatic teachers, clinic people and scientists, and let me just mention academics such as V. Arnovljevic, B. Đorđević, J. Slavkovic, I.Papo, V. Kanjuh and particularly our most cited cardiologist professor Srecko Nedeljkovic (“Seven countries study” is a great exam-

ple). It is good that such successes have continued and expanded across all Serbia, as well as at Military Medical Academy and other military institutions. We also should not forget that Prof.dr A.Ignjatovski, the founder of lipid theory on atherosclerosis that was based on his own experiments performed on rabbits, worked in the former II intern clinic in Belgrade.

International and local success of cardiovascular medicine in Serbia is a sufficient reason to continue with the printing of a journal specialised in cardiovascular medicine, even besides excellent journals such as “Srpski Arhiv” and “Vojnosanitetski pregled”. The change of a name “Cardiology” to “Heart and Blood Vessels” is more symbolic than substantial and it marks a new beginning, revitalization, which has been brought upon by already world known generation of cardiologists born in the late 1950s or early 1960s and the talented generation born in the 1980s of the last century. The enthusiasm and determination for success of these generations are a guarantee that what is good in Serbian cardiology will prevail. That ambition and enthusiasm for volunteer work are the most wonderful things that cardiology in Serbia has given. That implies as an objective that the journal enters Pubmed, Medline and later gets an impact factor. Primarily, it is important for the journal to be regularly issued, and then that the works in it are quoted. That of course is not an easy goal, and now it seems as being visionary, but it is

achievable since it is known that the works of our cardiologists are published in the most prestigious world journals with high impact factor.

Therefore, it is necessary to send an original manuscript to "Heart and Blood Vessels", and if it gets a satisfactory review, it will be published. If I tell you to send your best works to our journal, that would not be an honest advice – you should send your best works, until "Heart and Blood Vessels" becomes part of Pubmed/Medline, to the journals listed there with an impact factor. But we, You and I, are very well aware of the fact that there is always a part of a material or some analysis from that material which, due to the limitation of the text length, remain unpublished.

That is a good material for "Heart and Blood Vessels" and when it is published in our journal, the very authors or other authors from Serbia can cite it when sending their works to other journals with an impact factor. „Heart and Blood Vessels" will also publish Case reports, cardiovascular images including EKGs. The case reports of complications and the ways to solve them are particularly welcome, which can be seen in a journal issue in front of you. Editorial staff of "Heart and Blood Vessels", within review and special articles, will invite experts from different fields of cardiovascular medicine to give contemporary survey of a certain topic. Our journal will print original and review articles from basic cardiovascular sciences, with special pleasure and priority. Of course, works from the congress of the Cardiology Society of Serbia and from other big and important meetings and symposiums will be printed in our journal. In essence, the supplements from national congresses and BASICS+, which are printed within the journal "Heart and Blood Vessels" in the previous years, represent the real connection and continuity with the previous journal "Cardiology". The journal "Heart and Blood Vessels" will be also available on the internet site of the Cardiology Society of Serbia" www.uksrb.org.

It cannot be emphasised enough that sending and publishing manuscripts is based on the assumption of intellectual, and even any other, honesty. Usually, so-called "raw data" is not required to be inspected, but that happens sometimes in situations when the data is

"conspicuous". The world is also not immune to this; it is known that in a medical journal with the highest impact factor, "The New England Journal of Medicine" Richard Darsey's work on hypertrophic cardiomyopathy was published, where one of the co-authors was the bard of world cardiology E. Braunwald whose 9 volumes „Heart Disease: A Textbook of Cardiovascular Medicine" are the most famous world textbook. By requiring the raw data to be inspected, it turned out that the data was invented. Richard Darsey was suspended, and Braunwald criticised for not checking the data that his associate presented.

I can express great pleasure that, on our invitation, the most eminent world names from cardiovascular medicine are in an international editorial board. We must not gamble this trust and friendship. We must bear in mind that the editorial staff is only partly a guarantee of a journal's success, while the main part of responsibility and credits for success, which will certainly come, belongs to those who send the works to the journal. The journal is not an "inexpensive toy", but thanks to the fact that we managed to financially stabilise and strengthen the Cardiology Society of Serbia we can afford this luxury. Fortunately, we have support of our friends from the companies that produce medicines, disposable material, devices and equipment which will be published in the journal. The journal will also publish all relevant information and notifications on activities, forthcoming congresses and meetings in the organization of Cardiology Society of Serbia. In collaboration with European society of cardiology, we will make effort to present, through this journal, relevant educational materials published in official journals of European society of cardiology. The journal will be delivered to a home address to each member of the Cardiology Society of Serbia who regulated his membership.

Therefore, let's be united and diligent in this joint venture.

Miodrag Ostojic,
Editor-in-chief of a journal
„Heart and Blood Vessels"